

# Tres álbumes de grabados antiguos en la Biblioteca Nacional del Perú

Almerindo Ojeda Di Ninno

Universidad de California-Davis/Pontificia Universidad Católica del Perú/PESSCA

aeojeda@ucdavis.edu

**RESUMEN:** La Biblioteca Nacional del Perú alberga hoy en sus bóvedas tres valiosos álbumes de grabados antiguos que están todavía por catalogar a cabalidad. Los grabados de estos álbumes provienen de los Países Bajos, París, Roma, Colonia, y Augsburgo, y fueron producidos entre los siglos XVI y XVIII. Tomados en conjunto, estos álbumes ofrecen una vista panorámica de las distintas épocas y procedencias de los grabados que circularon por el Perú Colonial, contribuyendo así a la formación de la cultura visual del país. El propósito de este ensayo es difundir la riqueza de los materiales gráficos de los fondos antiguos de la Biblioteca Nacional del Perú. Entre los frutos de nuestros esfuerzos destacará el descubrimiento de las únicas impresiones conocidas de un par de grabados de Thomas de Leu (ca. 1555-ca. 1612), prominente impresor parisino de gran importancia para el arte colonial.

**PALABRAS CLAVE:** Grabado Antiguo; Álbumes; Bibliotecas; Cultura Visual; Arte Colonial; Perú; Thomas de Leu.

## Three Albums of Old Master Prints in the Peruvian National Library

**ABSTRACT:** The Peruvian National Library holds today in its vaults three valuable albums of Old Master prints which still await proper catalogation. The prints of these albums come from the Low Countries, Paris, Rome, Cologne, and Augsburg, and were produced in the sixteenth, seventeenth, and eighteenth centuries. Taken together, these albums offer an encompassing view of the prints that circulated in Colonial Peru, thus contributing to the formation of the visual culture of the country. The purpose of this essay is to reveal the wealth of the Old Master print collection in the Peruvian National Library. One of the noteworthy fruits of our labors will be the discovery of the only known impressions of a couple of prints of Thomas de Leu (ca. 1555-ca. 1612), a prominent Parisian printer of great significance for Colonial Art.

**KEYWORDS:** Old Master Prints; Albums; Libraries; Visual Culture; Colonial Art; Peru; Thomas de Leu.

## Presentación

La Biblioteca Nacional del Perú (BNP) alberga hoy en sus bóvedas tres valiosos álbumes de grabados antiguos. Uno de ellos contiene grabados neerlandeses –es decir flamencos y holandeses– del XVI; otro, grabados parisinos, coloneses, y romanos del XVII; el tercero, grabados augsburgueses del XVIII. Entenderemos aquí por *álbum de grabados* un volumen encuadernado que consiste, o bien de hojas impresas, o bien de hojas sobre las cuales se han adherido impresos. Existen tres tipos de álbumes de grabados. El primero de estos tipos es producido, típicamente, por impresores, editores, o libreros que buscan vender los grabados seriados; el segundo, por coleccionistas que buscan facilitar la conservación, visualización, y transporte de sus colecciones; el tercero es el producido por artistas que buscan reunir y conservar modelos para sus composiciones. Tomados en conjunto, los tres álbumes de la BNP ofrecen una vista panorámica de las distintas épocas y procedencias de los grabados que circularon por el Perú Colonial, contribuyendo así a formar la cultura visual del país<sup>1</sup>. El propósito de este ensayo es difundir la riqueza de los materiales gráficos de la BNP identificando, describiendo, interpretando, y visibilizando

---

Esta obra está bajo licencia internacional Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0.

Cómo citar este artículo: OJEDA DI NINNO, Almerindo, «Tres álbumes de grabados antiguos en la Biblioteca Nacional del Perú», *Boletín de Arte-UMA*, n.º 44, Departamento de Historia del Arte, Universidad de Málaga, 2023, pp. 51-60, ISSN: 0211-8483, e-ISSN: 2695-415X, DOI: <http://dx.doi.org/10.24310/ba.44.2023.17871>

los grabados de nuestros tres álbumes, álbumes que están aún por catalogar a cabalidad. Entre los frutos de nuestros esfuerzos destacará el descubrimiento de las únicas impresiones conocidas de un par de grabados de Thomas de Leu (ca. 1555-ca. 1612), prominente impresor parisino de gran importancia para el arte colonial<sup>2</sup>.

## 1. Álbum de grabados neerlandeses del s. XVI<sup>3</sup>

De momento, este álbum está en la bóveda de la BNP, y está sin catalogar. Se le conoce sólo como *Pasión, Muerte, y Resurrección de Jesucristo (Grabados Religiosos)*, pero se trata en realidad de una colección facticia —es decir, una colección más o menos arbitraria de grabados de distintos orígenes— que consiste de seis partes:

**Primera parte del álbum de grabados neerlandeses (##165-221).** Consiste de muchos de los grabados del *Passio, Mors, et Resurrectio Dn. Nostri Iesu Christi* diseñado por Jan van der Straet [= *Joanne Stradano delineavit*], grabado por Adriaen Collaert [= *Adriaen Collaert scalpsit*] (1555-1623), y publicado por Philip Galle [= *Philips Galle excudit*] (1537-1612). Ésta es una serie de cuarenta grabados, entre los cuales están incluidos el retrato grabado de Johannes Stradanus (1523-1605) (el inventor de los diseños que Collaert grabara), el grabado de portada, y el grabado de dedicación. La serie de grabados está dedicada al cardenal Fernando de Médici (ver el grabado de dedicación y el blasón de las seis esferas, de los Médici, en la portada). Fernando de Médici renunció a su puesto de cardenal en 1587. Por tanto los grabados fueron terminados, a más tardar, en este año (el Museo Británico fecha la serie entre 1580 y 1587)<sup>4</sup>. Los grabados que conforman la serie son los siguientes<sup>5</sup>:

- ¿#165?: Retrato de Stradano (*FALTANTE*, como en el Museo Británico).
- #166: Plancha titular o portada.
- #167: Plancha Dedicatoria a Fernando de Médici.
- #168: Plancha 01: Jesús se despide de su madre.
- #169: Plancha 02: La Última Cena.
- #170: Plancha 03: El Lavapiés
- #171: Plancha 04: La Agonía en el Huerto (*FALTANTE*)
- #172: Plancha 05: La Traición de Judas.
- #173: Plancha 06: El Prendimiento.

- #174: Plancha 07: Jesús ante Anás.
- #175: Plancha 08: Jesús ante Caifás.
- #176: Plancha 09: La Burla de Cristo.
- #177: Plancha 10: Cristo comparece ante el Concejo.
- #178: Plancha 11: Pilatos se dirige a la multitud.
- #179: Plancha 12: Pilatos increpa a Cristo.
- #180: Plancha 13: Cristo es enviado a Herodes.
- #181: Plancha 14: Cristo comparece ante Herodes.
- #182: Plancha 15: Cristo es vuelto a llevar a Pilatos.
- #183: Plancha 16: La Flagelación.
- #184: Plancha 17: La corona de espinas.
- #185: Plancha 18: Cristo es declarado inocente por Pilatos.
- #186: Plancha 19: Ecce Homo (*FALTANTE*).
- #187: Plancha 20: Pilatos interroga nuevamente a Cristo.
- #188: Plancha 21: Pilatos se lava las manos.
- #189: Plancha 22: Cristo es vestido de escarlata.
- #190: Plancha 23: Jesús ante las mujeres; milagro de la Verónica.
- #191: Plancha 24: Simón de Cirene ayuda a Cristo a llevar la cruz.
- #192: Plancha 25: Jesús es despojado de sus vestiduras (el ex-polio).
- #193: Plancha 26: Cristo es clavado en la cruz (*FALTANTE*).
- #194: Plancha 27: La Crucifixion (*FALTANTE*).
- #195: Plancha 28: La Lanzada.
- #196: Plancha 29: José de Arimatea reclama el cuerpo de Cristo.
- #197: Plancha 30: Muerte de Cristo.
- #198: Plancha 31: El Descendimiento.
- ##199-221: Plancha 32: El cuerpo de Cristo es envuelto; Plancha 33: Entierro de Cristo; Plancha 34: Juan y las mujeres abandonan la tumba; Plancha 35: Los Fariseos se unen contra Cristo; Plancha 36: Cristo desciende a los infiernos; Plancha 37: Resurrección (*TODOS FALTANTES*).

**Segunda parte del álbum de grabados neerlandeses (##222-231).** Diez planchas de la serie *Los Martirios de Cristo y de los Doce Apóstoles*, diseñadas por Maarten de Vos [= *M. de vos inue.*] (1523-1603), grabadas por Hendrick Goltzius [= *Henricus Goltzius sculp.*] (1558-1617), y publicadas en la casa editorial *A los Cuatro Vientos* [= *Aux.4. Vents*]<sup>6</sup>. La serie está descrita en Hollstein 350-361.

- Plancha 01: ¿S. Petrus? (*FALTANTE*).
- Plancha 02: ¿S. Andreas? (*FALTANTE*).
- #222: Plancha 03: S. Jacobus maior.
- #223: Plancha 04: S. Joannes.

- #224: Plancha 05: S. Thomas.
- #225: Plancha 06: S. Jacobus minor.
- #226: Plancha 07: S. Philippus.
- #227: Plancha 08: S. Bartholomaeus.
- #228: Plancha 09: S. Mattheus.
- #229: Plancha 10: SS. Simon y Judas Tadeo.
- #230: Plancha 11: S. Paulus.
- #231: Plancha 12: S. Matthias.

**Tercera parte del álbum de grabados neerlandeses (#292-296).** Cinco de los seis grabados de *Las Miserias de la Vida Humana* grabados y publicados por Philips Galle en Haarlem, Holanda, en 1563. La serie esta descrita en el *New Hollstein* (ver volumen de Philips Galle 287-292)<sup>7</sup>.

- # 292: Plancha 1: El hombre nace desnudo.
- #293: Plancha 2: El hombre debe aprenderlo todo.
- **PLANCHA ENCUADERNADA AQUÍ FUERA DE LUGAR; VER MÁS ABAJO.**
- #294: Plancha 3: El estudio y la enfermedad guían al hombre por el camino de la vida.
- #295: Plancha 4: Las emociones negativas nacen en el hombre.
- #296: Plancha 5: El hombre es asediado por la pobreza, el cautiverio, y la muerte.
- Plancha 6: El hombre lucha contra el hombre (*FALTANTE*).

**Cuarta parte del álbum de grabados neerlandeses (#266).** *La Oración del Huerto* diseñada por Maarten de Vos [= *Maarten de Vos inventor*] y grabada por Johan Sadeler I [= *Jan Sadeler sculpsit*] (1550-1600) en 1582<sup>8</sup>. Se trata de un solo grabado encuadrado entre la segunda y tercera plancha de la parte anterior.

**Quinta parte del álbum de grabados neerlandeses (#299).** *Es más fácil para un camello pasar por el Ojo de la Aguja que para un rico entrar al reino de Dios*, plancha diseñada por Maarten Heemskerck [= *Maarten Heemskerck inventor*] (1498-1574) y grabada por Philips Galle [= *Philips Galle fecit*]. Se trata sólo de la Plancha 1 de las 6 que conforman la serie *La Misericordia de la Riqueza*, publicada en 1563<sup>9</sup>.

**Sexta parte del álbum de grabados neerlandeses (#325).** *La caza de liebres*, grabado diseñado por Jan Bol [= *Iohannes Bol inventor*] (1534-1593), grabada por Adriaen Collaert [= *Adriaen Collaert fecit*], y publicada por Eduwart van Hoeswinckel [= *Eduwart van Hoeswinckel exc*] (activo

entre 1570 y 1586). Este grabado es parte de la serie *Paisajes de escenas bíblicas, mitológicas, y de cacería*, publicada en Amberes entre 1582 y 1586<sup>10</sup>.

## 2. Álbum de grabados parisinos, coloneses y romanos del s. XVII<sup>11</sup>

De momento, este álbum está en la bóveda de la BNP, lleva el código BNP 135176, y se le conoce como *Figuras del Libro del Apocalipsis de Juan Apóstol*, pero se trata en realidad de otra colección facticia. Esta vez, en ocho partes:

**Primera parte del álbum de grabados parisinos, etc.** Veinticinco grabados del *Figurae Libri Apocalypsis beati Iannis Apostoli* [= *Figuras del Libro del Apocalipsis de San Juan Apóstol*] publicado en París por Jean Leclerc IV [= *le clerc ex.*] (1560-1622). Esta parte consta de una portada –diseñada por Jan Ziarnko (1575-1626) y grabada por Jan Halbeek (15??-1630)– seguida de 24 planchas numeradas que copian, a contramano, las planchas del *Thesaurus Novi Testamenti Icones Revelationum S. Iho[anne]s Evangeliste in Pathmos*, 1585) diseñadas por Jan Snellink (ca. 1647-1638) y grabadas por Gerard de Jode (1509-1591)<sup>12</sup>.

- Plancha sin numerar: Portada.
- Plancha 01: San Juan en la Isla de Patmos.
- Plancha 02: La visión de los siete candelabros.
- Plancha 03: El libro de la vida abierto por el cordero.
- Plancha 04: La visión de los cuatro jinetes (*FALTANTE*).
- Plancha 05: La caída de las estrellas y el temor de los reyes.
- Plancha 06: Los siervos de Dios son marcados en la frente.
- Plancha 07: Sucesos acaecidos al sonar la primera trompeta.
- Plancha 08: Sucesos acaecidos al sonar la segunda y tercera trompeta.
- Plancha 09: Sucesos acaecidos al sonar la cuarta trompeta.
- Plancha 10: Sucesos acaecidos al sonar la quinta trompeta.
- Plancha 11: Sucesos acaecidos al sonar la sexta trompeta.
- Plancha 12: Visión de un ángel con un libro en la mano.
- Plancha 13: Dos testigos del señor son muertos por la bestia.
- Plancha 14: Visión de una mujer rodeada de sol.
- Plancha 15: La bestia de las siete cabezas seduce a los hombres.
- Plancha 16: Caída de Babilonia y visión de los tres ángeles.
- Plancha 17: Siega y vendimia del mundo.

- Plancha 18: Visión de los siete ángeles y las siete copas.
- Plancha 19: Visión de una ramera sobre la bestia.
- Plancha 20: Destrucción de Babilonia y duelo de los infieles.
- Plancha 21: Victoria del Señor contra la bestia y los suyos.
- Plancha 22: El ángel encadena a Satanás por mil años.
- Plancha 23: Gog y Magog devorados por el fuego del cielo.
- Plancha 24: Visión de la Nueva Jerusalén.

### Segunda parte del álbum de grabados parisinos,

**etc.** Los trece grabados del *XII Fidei Apostolici Symbola* [= *Los Doce Símbolos de la Fe Apostólica*] publicado en París por Thomas de Leu (1555-1612). Esta serie sigue, en imagen de espejo, las planchas grabadas y publicadas por Johan Sadeler I tras diseños de Maarten de Vos. Consiste de una portada y doce planchas numeradas que ilustran cada uno de los versículos del Credo de los Apóstoles<sup>13</sup>:

- Plancha sin numerar: Portada.
- Plancha 01: Creo en Dios Padre omnipotente, creador del cielo y de la tierra.
- Plancha 02: Y en Jesucristo, su único hijo, señor nuestro.
- Plancha 03: Que fue concebido por el Espíritu Santo y nació de María Virgen.
- Plancha 04: Padeció bajo el poder de Poncio Pilato; fue crucificado, muerto, y sepultado.
- Plancha 05: Descendió a los infiernos, resucitó al tercer día de entre los muertos.
- Plancha 06: Ascendió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios Padre Omnipotente.
- Plancha 07: De ahí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.
- Plancha 08: Creo en el Espíritu Santo.
- Plancha 09: En la Santa Iglesia Católica, la Comunión de los Santos.
- Plancha 10: El Perdón de los Pecados.
- Plancha 11: La Resurrección de la Carne.
- Plancha 12: Y la Vida Eterna, Amén.

### Tercera parte del álbum de grabados parisinos,

**etc.** Consiste de las trece planchas del *Dvodecim Praecipua Iesv Christi Salvatoris Nostri Miracula* [= *Los doce principales milagros de Nuestro Salvador Jesucristo*] publicado en París por Jean Leclerc IV (1560-1622). Estas planchas copian, invirtiendo, las planchas grabadas por Johan Wierix (1549-16??) y publicadas por Gerard de Jode en el *Thesaurus Sa-*

*crum Historiarum* en 1585. Consta de una portada y doce planchas numeradas<sup>14</sup>:

- Plancha sin numerar: Portada.
- Plancha 01: Las bodas de Caná en Galilea.
- Plancha 02: Jesús ordena a los vientos y la tempestad.
- Plancha 03: La curación del endemoniado.
- Plancha 04: La curación del paralítico.
- Plancha 05: La curación de la hemorroisa.
- Plancha 06: La piscina probática.
- Plancha 07: La curación de la mano seca y árida.
- Plancha 08: La resurrección del hijo de la viuda de Naim.
- Plancha 09: La alimentación de cinco mil hombres en el desierto.
- Plancha 10: La curación de los diez leprosos del camino.
- Plancha 11: La iluminación del ciego.
- Plancha 12: La resurrección de Lázaro.

### Cuarta parte del álbum de grabados parisinos,

**etc.** Consta de veinticinco planchas del *Oraculum Anachoreticum* [= *Oráculo Anacorético*] grabadas por Isaac Briot (1585-1670), Jan van Halbeeck (15??-1630), Carel van Boeckel (activo en los ss. XVI y XVII), y Jan Gerrits Swelinck, y publicadas en París, por Jean Leclerc IV alrededor de 1606. Estos grabados copian, invirtiendo, grabados de Johan Sadeler I y Rafael Sadeler I (1561-1632), los cuales a su vez siguen diseños de Maarten de Vos<sup>15</sup>. Las planchas son las siguientes:

- Plancha sin numerar: Portada.
- Plancha 01: San Or (firmada por Jan van Halbeeck como grabador).
- Plancha 02: San Didymo.
- Plancha 03: San Orígenes.
- Plancha 04: San Ephaestio.
- Plancha 05: San Egidio.
- Plancha 06: San Juan (con firma *C.v.b.f.* [= Carel van Boeckel *fecit*] del grabador).
- Plancha 07: San Liphardo.
- Plancha 08: San Beato.
- Plancha 09: San Salomón.
- Plancha 10: San Marino.
- Plancha 11: San Marcio (firmada por Jan van Halbeeck como grabador).
- Plancha 12: San Teobaldo.





1. Taller de Thomas de Leu. *El Temperamento Sanguíneo*. Plancha 1/4 de *Los Cuatro Temperamentos*. París: de Leu, ca. 1583-1612

- Plancha 13: San Símaco.
- Plancha 14: San Eulogio.
- Plancha 15: San Heleno.
- Plancha 16: San Anub.
- Plancha 17: San Pafnucio.
- Plancha 18: San Juan Evangelista.
- Plancha 19: San Saba.
- Plancha 20: San Hilarión.
- Plancha 21: San Ethbindo.
- Plancha 22: San Ammon.
- Plancha 23: San Helias (con firma *C.v.b f.* [= Carel van Boeckel *fecit*] del grabador).
- Plancha 24: San Leonardo.

#### Quinta parte del álbum de grabados parisinos, etc.

Los seis grabados numerados sobre *La Historia de Susana* publicados por Thomas de Leu en París tras Crijspin van de Passe I (ca. 1565-1637)<sup>16</sup>. Se trata de:

- Plancha 1: Susana acosada por los viejos.
- Plancha 2: Susana falsamente acusada.
- Plancha 3: Daniel pide que se interrogue a los viejos por separado.

- Plancha 4: Los viejos son interrogados por separado.
- Plancha 5: Lapidación de los viejos.
- Plancha 6: Susana es devuelta a su familia.

#### Sexta parte del álbum de grabados parisinos, etc.

Los cuatro grabados numerados de *Los Cuatro Temperamentos* publicados por Thomas de Leu en París tras Raphael Sadeler I (1561-1632) sobre diseños de Maarten de Vos<sup>17</sup>. Son:

- Plancha 1: El Temperamento Sanguíneo.
- Plancha 2: El Temperamento Flemático.
- Plancha 3: El Temperamento Colérico.
- Plancha 4: El Temperamento Melancólico.

Cabe destacar que, según el catálogo Hollstein (ver nota anterior), sólo se conocen dos de las cuatro planchas de esta serie (las correspondientes a los temperamentos Colérico y el Melancólico). De ser esto así, la Biblioteca Nacional del Perú sería el único repositorio en el mundo en el que se encuentra completa esta serie publicada por de Leu. Reproducciones fotográficas de los dos temperamen-

tos hasta ahora desconocidos –el Sanguíneo y el Flemático– aparecerían pues publicadas aquí por primera vez [1] y [2].

**Séptima parte del álbum de grabados parisinos, etc.** Veinte grabados tomados del *Hortus Voluptatum* [= Jardín de los Placeres], del *Deliciarum Juvenilium Libellus Eleganti[sim]issimus* [= Elegantísimo Librito de las Delicias Juveniles], o del *Nieuwen leucht spiegel* [= Nuevo espejo luminoso]. Éstas son tres series de grabados diseñados y publicados en Colonia, Alemania, en el taller de Crispijn van de Passe I. La primera data de 1599; la segunda, de ca. 1614 y la tercera de ca. 1616. Esta combinación de series no es de extrañar; como otros editores, van de Passe publicaba juntos grabados de varias series<sup>18</sup>. Los veinte grabados recogidos en este álbum son como sigue:

- 01. Plancha titular o Portada del *Deliciarum Juvenilium Libellus*. Crispijn van de Passe se presenta ahí como diseñador e impresor [= *Crispianum Passaeum depictorem earundem et excusorem*] [Franken, núm. 1380].
- 02. La Fortuna entre los filósofos Heráclito y Demócrito ante la Puerta de la Vida Humana [Franken, núm. 1337.2].
- 03. Una mujer entre tres pretendientes [Franken núm. 1337. 21]
- 04. Un joven y sus músicos dándole una serenata a una dama [grabado no descrito por Franken; plancha 10 del *Nieuwen leucht spiegel*].
- 05. Una dama y un caballero danzan en un jardín entre músicos y otras parejas [Franken, núm. 1337.17].
- 06. Una dama ricamente ataviada porta un globo terráqueo en las rodillas y un espejo en la mano derecha. A un lado, niños bufones; a otro, niños haciendo pompas de jabón [Franken, núm. 1337.22].
- 07. Una dama y un caballero se pasean por una ribera; él toca la mandolina; al fondo, una villa italiana y una góndola [Franken, núm. 1337.20].
- 08. Una dama con un abanico bajo un árbol y una sombrilla toma la mano de un caballero; al fondo una escena de caza [Franken núm. 1337.23].
- 09. Una dama conduce a un caballero con los ojos vendados a un lecho; a la izquierda, una criada cierra la puerta de la alcoba. Firmado en la plancha por Crispijn van de Passe como inventor e impresor [= *Crispin de pas Inu et excudit*] [Franken, núm. 1337.19].
- 10. Dama y caballero ricamente ataviados y sentados en un jardín. Él lleva perros en correas; ella sostiene un ave en la mano. Inscrito en la plancha: *M. Johan Lan ludebat Colon. Ag.* junto a

la firma de Crijspin van de Passe como figurador e impresor [= *Crispin de Pass fig. et excud*] [Franken, núm. 1337.10].

- 11. Gran sala en la que se da un banquete; delante de éste bailan dos parejas, y un músico toca la mandolina; en un balcón, toca una orquesta. Firmado en la plancha por Crispijn van de Passe como inventor e impresor [= *Crispin de pas Inu. et excudit*] [Franken, núm. 1337.18].
- 12. Caballero pescando con una caña acompañado por una dama, la cual coge su sombrero; otras parejas pasean o conversan. Firmado en la plancha por Crispijn van de Passe como inventor e impresor [= *Crisp. de Passe inuentor excudit*] [Franken, núm. 1337.11].
- 13. En el jardín de un castillo, parejas conversan, se pasean, se abrazan, comen, beben, y tocan música [Franken, núm. 1337.16].
- 14. Una pareja jugando al *backgammon* (chaquete, tablas reales) es sorprendida por cinco mamarrachos con disfraces y máscaras [Franken, núm. 1337.24].
- 15. Una pareja comenta un juego de pelota [grabado no descrito por Franken; plancha 14 del *Nieuwen leucht spiegel*].
- 16. Concierto de salón en el cual una dama toca la espineta mientras conversa atentamente con un caballero con una mandolina en la mano; otra dama canta, y otro caballero toca una flauta; al lado, una pareja conversa o se dispone a bailar. Firmado en la plancha por Crispijn van de Passe como inventor e impresor [= *Crispin de Pass inuent. excudit*] [Franken, núm. 1377.12].
- 17. Un caballero conversa con dos damas con flores en la mano. Inscrito: *M. Iohan. Lan[ig] ludebat Colon. Ag* [Franken, núm. 1337.9].
- 18. Un caballero, acompañado de su apenado escudero, se despide de una dama desconsolada; al fondo, escenas de batalla. Firmado en la plancha por Crispijn van de Passe como inventor [= *Cr d. Pass in*] [Franken, núm. 1337.14].
- 19. Una mujer (*Transitus*) lleva un globo terráqueo en una carretilla a una hoguera humeante; lo mismo hace un bufón haciendo rodar su globo [Franken, núm. 1337.6].
- 20. Segadores juntando gavillas; un globo tumbado sobre el trigo amontonado [Franken, núm. 1377.8].

#### Octava parte del álbum de grabados parisinos, etc.

Quince de dieciséis grabados de criaturas marinas fantásticas publicados en 1606 en Roma en el taller de Lorenzo Vaccari (activo entre 1574 y 1608) tras grabados de Giovanni Andrea Maglioli (activo entre 1580 y 1610). Estos grabados han sido encuadrados en este álbum en el orden siguiente<sup>19</sup>:





2. Taller de Thomas de Leu. *El temperamento Flemático*. Plancha 2/4 de *Los Cuatro Temperamentos*. París: de Leu, ca. 1583-1612

- Plancha 09: Criatura con cabeza y torso de mujer, alas, patas delanteras de felino, y cola de pez.
- Plancha 10: Dragón con alas, patas delanteras de caballo, y cola de pez.
- Plancha 11: *FALTANTE*.
- Plancha 12: Criatura con cabeza y patas delanteras de cabra, alas, y cola de pez junto a otra criatura con cabeza y patas de león, orejas de asno, y cola de pez.
- Plancha 13: Niño y delfín alado.
- Plancha 14: Criatura con cabeza y patas de toro, barba en el mentón, alas, y cola de pez.
- Plancha 15: Criatura con cabeza, torso, y patas delanteras de león, alas, y cola de pez.
- Plancha 16: Querubín con caballo con cola de pez.
- Plancha 01: Niño con delfín.
- Plancha 02: Querubín con casco, espada, y carcaj con criatura con cabeza de elefante y cola de pez.
- Plancha 03: Niño dormido sobre un delfín.
- Plancha 04: Criatura con cabeza y torso de mujer, alas, patas de león, y cola de pez.
- Plancha 05: Composición grotesca de cabezas de cabra, hombre, caballo, y sátiro.
- Plancha 06: Criatura con cabeza y torso de búfalo, patas de león, alas, y cola de pez.
- Plancha 07: Criatura con cabeza, torso, y patas de caballo, barba en el mentón, alas, y cola de pez.
- Plancha 08: Nereida alada con tridente sobre un caballo con cola de pez (con firma de Lorenzo Vaccari como editor [= *Laurentius Vaccarius formis Roma 1606*]).

### 3. Álbum de grabados del *Annus Dierum Sanctorum*<sup>20</sup>

Estos grabados fueron creados y publicados en Augsburgo (hoy en Alemania), por el taller de Gottfried Bernhard Göz y los hermanos Klauber entre 1737 y 1742. El álbum contiene casi todas las imágenes de los santos de los días de los meses de setiembre a diciembre, además de imágenes de cuatro de cinco fiestas no fechadas (tomado en conjunto, el *Annus Dierum Sanctorum* de Göz-Klauber contiene imágenes de los santos de todos los días del año, no sólo de los santos de setiembre a diciembre)<sup>21</sup>. De momento, el álbum se encuentra en la bóveda de la BNP y está sin cla-

sificar. Se le conoce sólo como *El Album Legende*. El álbum consiste de:

- Sin Fecha: Resurrectio Christi.
- Sin Fecha: Ascensio Christi.
- Sin Fecha: Pentecoste.
- Sin Fecha: Festum SSS Trinitatis.
- Sin Fecha: Festum S. Angeli Custodis (*FALTANTE*).
- El mes de setiembre (*FALTANTE*).
- 01/09: S. Aegidius (*FALTANTE*; página en blanco).
- 02/09: S. Stephan Rex (*FALTANTE*; página en blanco).
- 03/09: S. Seraphia V. (*FALTANTE*; página en blanco)
- 04/09: S. Rosallia V.
- 05/09: S. Audoxius.
- 06/09: S. Magnus Ab.
- 07/09: S. Regina Virgo.
- 08/09: Nativitas B:V:M:
- 09/09: S. Gorgonius M.
- 10/09: S. Nicolaus de Tol:
- 11/09: SS Protus et Hyacinthus.
- 12/09: S. Amatus Ep.
- 13/09: S. Mauritius Ep.
- 14/09: Exaltatio S. Crucis.
- 15/09: S. Mellidina V.M.
- 16/09: S. Cyprianus Ep.
- 17/09: Stigmata S. Franc.
- 18/09: S. Thomas Villanova.
- 19/09: S. Ianuarius Ep.
- 20/09: S. Eustachius.
- 21/09: S. Matthae. Apost.
- 22/09: S. Mauritius M.
- 23/09: S. Thecla M.
- 24/09: B. V. Mercede.
- 25/09: S. Cleophas.
- 26/09: S. Iustina Virg.
- 27/09: S.S. Cosmas et Damianus.
- 28/09: S. Wenceslaus.
- 29/09: S. Michael Archa.
- 30/09: S. Hieronijmus.
- Decimo Mense [Octubre; Grabado de la Vendimia].
- 01/10: S. Remigius Ep.
- 02/10: S. Leodegarius M.
- 03/10: S. Gerardus Abbas.
- 04/10: S. Franciscus Seraph.
- 05/10: S. Galla.
- 06/10: S. Bruno.
- 07/10: Maria Victoria.
- 08/10: Birgitta Vid.
- 09/10: S. Dyonisius Areop.
- 10/10: S. Franc. Borgias S. I.
- 11/10: B. Jacob. Allem.
- 12/10: S. Maximilian. Ep.
- 13/10: S. Sympertus.
- 14/10: S. Dominicus Loricat.
- 15/10: S. Theresia V.
- 16/10: S. Gallo Abb.
- 17/10: S. Heduwigis Regina.
- 18/10: Lucas Medicus charissimus.
- 19/10: S. Amabilis Presb.
- 20/10: S. Irena V.
- 21/10: S. Ursula V. M.
- 22/10: S. Maria Salom.
- 23/10: S. Ioan: Capistran.
- 24/10: S. Raphaël.
- 25/10: S. Chrijsantus, et Daria M.M.
- 26/10: S. Demetrius.
- 27/10: S. Ivo.
- 28/10: SS. Simon et Iudas.
- 29/10: S. Demetrius (*FALTANTE*; página en blanco).
- 30/10: S. Zenobius, et Zenobia.
- 31/10: S. Wolfgangus Ep.
- Mense Undecimo [Noviembre; Grabado de la Virgen en un taller de pintura asistido por ángeles; firmado en la plancha Göz et *Klauber Cath. Sc. et excud. A.V.*].
- 01/11: Festo omnium S.S. Apostolj.
- 02/11: Com[m]emoratio animarum Purgantium.
- 03/11: S. Hubertus Epus.
- 04/11: Carolus Borro[maeus].
- 05/11: SS. Zacharias, et Elizabeth.
- 06/11: S. Leonard.
- 07/11: S. Florentinus Epus.
- 08/11: S. quatuor Coronatj.
- 09/11: S. Theodorus.
- 10/11: S. Andreas Avellinus.
- 11/11: S. Martin.
- 12/11: S. Martin. Papa M.
- 13/11: S. Stanislaus S.I.
- 14/11: B. Alberti M.



- 15/11: S. Leopoldus Marchio.
- 16/11: S. Edmundus.
- 17/11: S. Greg. Thaum.
- 18/11: Dedicatio Basilicae S. Petri, et Pauli.
- 19/11: S. Elisabeth.
- 20/11: S. Felix de Valois.
- 21/11: Praesentatio B[eatissimi]mae. V.
- 22/11: S. Caecilia.
- 23/11: S. Clemens Papa.
- 24/11: S. Chrysogonus.
- 25/11: S. Catharina V.
- 26/11: S. Conradus Ep.
- 27/11: S. Jacobus intercisus.
- 28/11: S. Galla.
- 29/11: S. Saturnin. Ep.
- 30/11: S. Andreas Apost.
- Mense Duodecimo [Diciembre; Grabado de José y María buscando posada en un paisaje invernal; firmado en la plancha Göz et Klauber Cath. Sc. et excud. A.V].
- 01/12: S. Eligius.
- 02/12: S. Bibiana V. M.
- 03/12: S. Franc. Xav. S.I.
- 04/12: S. Barbara V.M.
- 05/12: S. Petrus Crysologus Ep.
- 06/12: S. Nicolaus Ep.
- 07/12: S. Ambrosius.
- 08/12: Festam im[m]aculatae Conceptionis B: V: M:
- 09/12: S. Leocadia V.
- 10/12: S. Eulalia V. M.
- 11/12: S. Daniel Stijlita.
- 12/12: S. Spiridion Ep.
- 13/13: S. Lucia.
- 14/12: S. Agnellus Abb.
- 15/12: S. Christina.
- 16/12: S. Adelheidis Imp.
- 17/12: S. Lazarus.
- 18/12: S. Modestus.
- 19/12: S. Megengor.
- 20/12: S. Philogonus.
- 21/12: S. Thomas Ap. (*FALTANTE*; página en blanco).
- 22/12: S. Anastasia.
- 23/12: S. Servulus.
- 24/12: Adam Eva.
- 25/12: Nativita Christi (*FALTANTE*; página en blanco).
- 26/12: S. Stephanus M.
- 27/12: S. Ioann. Evang. (*FALTANTE*; página en blanco).
- 28/12: SS. Innoc. MM. (*FALTANTE*; página en blanco).
- 29/12: S. Thomas Cantuar.
- 30/12: S. David Rex.
- 31/12: S. Sylvester Papaa.

## Notas

1 Para percatarse de la importancia de los grabados para la formación de la cultura visual del Perú basta considerar el impacto de los grabados sobre el arte colonial. Véase el *Proyecto para el Estudio de las Fuentes Grabadas del Arte Colonial (PESSCA)*, proyecto en línea de acceso libre y general. Ver <<https://colonialart.org/>>.

2 Al respecto, ver Ojeda, 2019: 223-234.

3 Este álbum está digitalizado, y puede hallarse en línea en: <<https://repositoriodigital.bnp.gob.pe/bnp/recursos/2/flippingbook/Pasi%C3%B3n-Muerte-y-Resurrecci%C3%B3n-de-Jesucristo/files/assets/basic-html/page-1.html>>.

4 Esta información está tomada del Museo Británico de Londres. Ver <<https://www.britishmuseum.org/collection/search?keyword=Philips&keyword=Galle&keyword=%22Passio,%20mors%20et%20resurrectio%20dn.%20Nostr%20Jesu%20Christi%22>>.

5 La numeración de las planchas de este álbum está manuscrita en los márgenes de los grabados del mismo; es de ahí que las tomamos.

6 *Aux 4 vents* fue una casa editorial fundada en Amberes, hoy en Bélgica, por Hieronymus Cock (1518-1570) en 1548. A la muerte de Cock, en 1570, la casa editorial pasó a su viuda, Volcxhen Diercx (1525-1600). A la muerte de ésta, en 1600, muchas de las planchas de *Aux 4 Vents* pasaron a Philips Galle (1537-1612), amigo de la familia y albacea de los bienes de la viuda de Cock.

7 Esta información está tomada del Museo Rijks de Amsterdam. Ver <<https://www.rijksmuseum.nl/en/search?q=Ellende%20van%20het%20menselijk%20bestaan&v=&s=&ondisplay=False&ii=0&p=1>>.

8 Esta información está tomada de la Wellcome Collection de Londres. Ver <<https://wellcomecollection.org/search/works?query=Sadeler+Agony>>.

9 Esta información está tomada del Museo Rijks de Amsterdam. Ver <<https://www.rijksmuseum.nl/en/search?q=De%20ellende%20van%20rijksdom&v=&s=&ondisplay=False&ii=0&p=1>>.

10 Esta información está tomada del Museo Rijks de Amsterdam. Ver <<https://www.rijksmuseum.nl/en/search/objects?q=rabbit&f=1&p=1&ps=12&principal-Maker=Adriaen+Collaert&st=Objects&ii=4#/RP-P-1892-A-17553,6>>.

- 11 Este álbum fue dado a conocer en Estabridis, 1989: 37-38. En la actualidad se encuentra digitalizado, y puede consultarse en línea. Ver <<https://repositoriodigital.bnp.gob.pe/bnp/recursos/2/flippingbook/Figuras-del-Libro-del-Apocalipsis-de-Juan-Ap%C3%B3stol/files/assets/basic-html/page-1.html>>.
- 12 Para ver el ejemplar de esta obra en el Herzog Anton Ulrich Museum de Braunschweig y la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel, realizar una búsqueda de *Figurae Libri Apocalypsis* en <<http://www.virtuelles-kupferstichkabinett.de/de/search/>>.
- 13 La serie publicada por de Leu está descrita en *Hollstein's...* 1996: vol. XLIV, 190-191.
- 14 Esta serie está descrita e ilustrada en el Herzog Anton Ulrich Museum de Braunschweig y la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel. Ver <<http://www.virtuelles-kupferstichkabinett.de/de/>> e ingresar «Zwolf Wunder Jesu Christi». La serie grabada por Wierix está descrita en Mauquoy-Hendrickx, 1978: vol. I, cat. 90-100.
- 15 Esta serie está descrita en la Newberry Library de Chicago (ver <[https://i-share-nby.primo.exlibrisgroup.com/discovery/fulldisplay?docid=alma995052118805867&context=L&vid=01CARLI\\_NBY:CARLI\\_NBY&lang=en&search\\_scope=MyInstitution&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=LibraryCatalog&query=any,contains,ZX%20639%20.L462&mode=basic->](https://i-share-nby.primo.exlibrisgroup.com/discovery/fulldisplay?docid=alma995052118805867&context=L&vid=01CARLI_NBY:CARLI_NBY&lang=en&search_scope=MyInstitution&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=LibraryCatalog&query=any,contains,ZX%20639%20.L462&mode=basic->)>) e ilustrada en la Biblioteca Nacional de Polonia (ver <<https://polona.pl/preview/b75d-68cd-bafb-4039-bced-7016f589c1e8->>>).
- 16 Esta serie está descrita e ilustrada en la Biblioteca Nacional de Francia. Ver <<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42694375b->>>.
- 17 Esta serie está descrita en *Hollstein's...* 1996: vol. XLIV, 293.
- 18 Esta información está tomada de Franken, 1881. Podemos acceder en línea a esta obra gracias al Internet Archive. Ver <<https://archive.org/details/oeuvre-gravdesv00frangoog->>>.
- 19 Esta información proviene de los pies de imprenta de estos grabados y del Museo Británico de Londres. Ver <<https://www.britishmuseum.org/collection/search?keyword=Maglioli->>>.
- 20 Este álbum está digitalizado y se encuentra en línea. Ver <<https://repositoriodigital.bnp.gob.pe/bnp/recursos/2/flippingbook/EI-Album-Legende/files/assets/basic-html/page-1.html->>>.
- 21 Esta información proviene de la Biblioteca de la Universidad de Olomouc, desde donde se puede también descargar esta obra. Ver <[https://aleph.vkol.cz/F/QETBMNKHT8PI53SC9CC68T6YHR9F37XJH3B3FDQ7PU7RUSYTL3-41628?func=find-b&request=Annus+Dierum+Sanctorum&find\\_code=WRD&local\\_base=SVK01&x=0&y=0&filter\\_code\\_1=WLN&filter\\_request\\_1=&filter\\_code\\_4=WBS&filter\\_request\\_4=&filter\\_code\\_2=WYR&filter\\_code\\_3=WYR&filter\\_request\\_2=&filter\\_request\\_3=>](https://aleph.vkol.cz/F/QETBMNKHT8PI53SC9CC68T6YHR9F37XJH3B3FDQ7PU7RUSYTL3-41628?func=find-b&request=Annus+Dierum+Sanctorum&find_code=WRD&local_base=SVK01&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_4=WBS&filter_request_4=&filter_code_2=WYR&filter_code_3=WYR&filter_request_2=&filter_request_3=>)>.

## Bibliografía

- ESTABRIDIS, Ricardo (1989), «Un cuaderno de grabados de Halbeek y una serie de anacoretas del Cusco», *Kantú: Revista de Arte*, 6, agosto, pp. 37-38.
- FRANKEN, D. (1881), *L'oeuvre gravé des van de Passe*, Frederick Muller/Rapilly, Amsterdam/París.
- Hollstein's Dutch and Flemish Etchings, Engravings, and Woodcuts 1450-1700, Sound and Vision Interactive*, Rotterdam (1996), vol. XLIV.
- MAUQUOY-HENDRICKX, Marie (1978), *Les estampes des Wierix*, Bibliothèque Royale Albert I<sup>er</sup>, vol. I, Bruselas.
- OJEDA, Almerindo (2019), «Impacto del editor parisino Thomas de Leu (1555-1612) sobre el arte colonial», en *IX Encuentro Internacional sobre el Barroco: Naturaleza y Paisaje*. Conferencia celebrada del 14 al 17 de noviembre del 2017 en Buenos Aires, Argentina. Fundación Unión Latina, La Paz, pp. 223-234.